

تُبْتُ والتَّوْبَةُ زِينَةُ

Tubtu waTtawbatu Zīna

I have Repented
and Repentance has Beautified

NIZAR FARES
GLOBAL MINISTRY

تلحين: وليد جورج زيدان

Talhīn: Walid George Zidan

Music by: Walid George Zidan

كلمات: جورج زيدان

Kalimāt: George Zidan

Lyrics by: George Zidan

إِنْ زَرَعْتَ الْيَوْمَ يَا نَفْسِي

فَسَادًا وَخِصَامًا

'En Zara'til Yawma Yā Nafsī

Fasādan waKhiṣām

NIZARAH
GLOBAL MINISTRY

**If today, you sow corruption
and strife, oh my soul**

تَحْصُدِينَ الشَّرَّ يَوْمًا

مِنْ بَعِيدٍ أَوْ قَرِيبٍ

Tahṣudīna Sharra Yawman

Min Ba'īden 'Aw Qarīb

GLOBAL MINISTRY

Eventually, you will reap evil, both near and far

شَهَوَاتُ الْعَيْنِ يَا نَفْسِي

سُهَادٌ وَحِمَامٌ

Shahawātul ‘Ayni Yā Nafsī
Suhādon waḤimām

NIZAR HADFI
GLOBAL MINISTRY

The lusts of the eyes, oh my soul,
end in restlessness

وَفِرَاقٌ وَصِرَاجٌ
وَعَذَابٌ فِي الْأَهْيَبِ

**waFirāqon waŞirā'on
wa'Adhābon Fī Lahīb**

And separation, wrestling and torture in hell

تُبِتُ وَالتَّوْبَةُ زِينَهُ

زَيَّنْتُ فِكْرِي وَرُوحِي

Tubtu waTtawbatu Zīna

Zayyanat Fikrī waRūhī

GLOBAL MINISTRY

**I have repented and the repentance has
beautified my mind and spirit**

فَغَدَّتْ نَفْسِي الْحَزِينَه

تَتَعَزَّى عَنْ جُرُوحِي

faGhadat Nafsīl Ḥazīna

Tata'azzā 'An Jurūḥī

NIZA FARUK
GLOBAL MINISTRY

My sorrowful soul began to heal
from my wounds

كَمْ تَمَرَّدَتْ بِعُنْفٍ

وَنَزَفَتْ مِنْ دِمَاءٍ

**Kam Tamarradti bi'Unfen
waNazafti Min Dimā'**

GLOBAL MINISTRY

How violently you rebelled and bled, oh my soul

وَمَشَّيْتَ فِي دُرُوبِ
الْحُمَقِ وَالْجَهْلِ الْمُعِيبِ

**waMashīti Fī Durūbel
Humqi walJahlil Mu'īb**

**You walked in the paths of foolishness
and shameful ignorance**

كَمْ ظَلَمْتَ وَظُلِمْتَ

أَهْ يَا نَفْسِي كَفَى

Kam Ṣalamti waṢulemti

‘Āhi Yā Nafsī Kafā

NIZAFATU
GLOBAL MINISTRY

**How much you have wronged
and have been wronged, oh my soul**

فاذكُرِي اللّٰهَ بِأَيَّامِ
الشُّبَّابِ لَا الْمَشَّيْبِ

**faDhkurī Lāha bi`Ayyāmi
Shabābi Lāl Mashīb**

NIZAR
GLOBAL MINISTRY

**Remember the LORD, oh my soul, in the days of
your youth, not just when you are old**

تُبِتُ وَالتَّوْبَةُ زِينَهُ

زَيَّنْتُ فِكْرِي وَرُوحِي

Tubtu waTtawbatu Zīna

Zayyanat Fikrī waRūhī

GLOBAL MINISTRY

**I have repented and the repentance has
beautified my mind and spirit**

فَغَدَّتْ نَفْسِي الْحَزِينَه

تَتَعَزَّى عَنْ جُرُوحِي

faGhadat Nafsīl Ḥazīna

Tata'azzā 'An Jurūḥī

NIZA FARUK
GLOBAL MINISTRY

My sorrowful soul began to heal
from my wounds

واسجُدي لِلَّهِ يَا نَفْسِي

فَقَدْ حَانَ الْمَغِيبُ

waEsjudī Lilāhi Yā Nafsī

faQad Hānal Maghīb

Bow to the LORD oh my soul,
for the sunset has come to an end

وَاسْتَثَرِيحِي مِنْ عَنَاءِ الْفِكْرِ

فَالْفِكْرُ رَهِيْبٌ

waEstariḥī Min 'Anā'el Fikri
faFikru Rahīb

NIZAR FAKHOUR
GLOBAL MINISTRY

Rest for your troubled thoughts, oh my soul

واطرحي عَنْكَ ثِيَابَ

الْكِبْرِيَاءِ وَالْغُرُورِ

waEṭraḥī ‘Anki Thiyābal

Kibriyā‘e walGhurūr

**And cast down, oh my soul,
your garment of pride and jealousy**

وارتدي البرَّ رِدَاءً
مِن دَمِ الْفَادِي الْحَبِيبِ

**waErtadīl Birra Ridā'an
Min Damil Fādīl Ḥabīb**

**And put on the righteous robe
Of the blood of the beloved Redeemer**

تُبِتُ وَالتَّوْبَةُ زِينَهُ

زَيَّنْتُ فِكْرِي وَرَوْحِي

Tubtu waTtawbatu Zīna

Zayyanat Fikrī waRūhī

GLOBAL MINISTRY

**I have repented and the repentance has
beautified my mind and spirit**

فَغَدَّتْ نَفْسِي الْحَزِينَه

تَتَعَزَّى عَنْ جُرُوحِي

faGhadat Nafsīl Ḥazīna

Tata'azzā 'An Jurūḥī

NIZA FARUK
GLOBAL MINISTRY

My sorrowful soul began to heal
from my wounds